

Switzerland-Berne: Electric motors, generators and transformers

OJ S 166/2023 30/08/2023

Contract notice – utilities

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: SBB AG Einkauf Infrastruktur Elektroanlagen und Energie

Postal address: Hilfikerstrasse 3

Town: Bern 65

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 3000

Country: Switzerland

Contact person: Ursina Ducrey

E-mail: einkauf.energie@sbb.ch

Internet address(es):

Main address: <https://www.simap.ch>

I.3. Communication

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1356893

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.6. Main activity

Railway services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Transformatoren 15kV, 16.7Hz, 25 / 50 / 100 / 200 kVA

II.1.2. Main CPV code

31100000 Electric motors, generators and transformers

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Die SBB AG planen die Beschaffung von Fahrleitungstransformatoren im 15kV, 16.7Hz Bahnstromnetz der SBB. Diese Transformatoren werden für die Speisung von ortsfesten Verbrauchern verwendet, vor allem für Weichenheizungen und für die Energieversorgung von technischen Anlagen des Bahnbetriebes. Meist sind die Transformatoren in ca. 5-8m Höhe ab Boden, auf einer Tragwerkkonsole an einem Fahrleitungsmast montiert.

Diese Ausschreibung dient der Auftragsvergabe für die Beschaffung von Transformatoren 25, 50 und 100 kVA für drei Jahre mit 2 Optionen für je ein weiteres Jahr.

Es ist ungefähr mit folgendem Bedarf pro Jahr zu rechnen:

- Transformatoren 25 kVA: ca. 15 Stück
- Transformatoren 50 kVA: ca. 20 Stück
- Transformatoren 100 kVA: ca. 15 Stück
- Optional Transformatoren 200 kVA: ca. 1 Stück

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

31170000 Transformers, 31171000 Liquid dielectric transformers

II.2.3. Place of performance

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: CH-4657 Dulliken

II.2.4. Description of the procurement

Die SBB AG planen die Beschaffung von Fahrleitungstransformatoren im 15kV, 16.7Hz Bahnstromnetz der SBB. Diese Transformatoren werden für die Speisung von ortsfesten Verbrauchern verwendet, vor allem für Weichenheizungen und für die Energieversorgung von technischen Anlagen des Bahnbetriebes. Meist sind die Transformatoren in ca. 5-8m Höhe ab Boden, auf einer Tragwerkkonsole an einem Fahrleitungsmast montiert.

Diese Ausschreibung dient der Auftragsvergabe für die Beschaffung von Transformatoren 25, 50 und 100 kVA für drei Jahre mit 2 Optionen für je ein weiteres Jahr.

Es ist ungefähr mit folgendem Bedarf pro Jahr zu rechnen:

- Transformatoren 25 kVA: ca. 15 Stück
- Transformatoren 50 kVA: ca. 20 Stück
- Transformatoren 100 kVA: ca. 15 Stück
- Optional Transformatoren 200 kVA: ca. 1 Stück

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/01/2024 End: 31/12/2026

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Diese Ausschreibung dient der Auftragsvergabe für die Beschaffung von Transformatoren 25, 50 und 100 kVA für drei Jahre mit 2 Optionen für je ein weiteres Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

NEK1: Mindestens 2 Referenzen von Transformatoren im 20 kVA bis 200 kVA-Bereich im Bahnbereich 15kV, 16.7Hz innerhalb der letzten 10 Jahre

NEK2: Nachweis eines unternehmensbezogenen Qualitätsmanagements ISO 9001 oder vergleichbar

NEK3: Umweltmanagementsystem ISO 14001 oder vergleichbar (z. B. Unternehmenspolitik oder Umweltpolitik; Beweise wie Umweltaspekte in der Produktentwicklung berücksichtigt werden; Bericht eines internen Umweltaudits; oder Check/ Überprüfungen usw.)

NEK4: Nachweis über ausreichende personelle Kapazität mit entsprechender Ausbildung und ausreichende technische Kapazität für die termingerechte Realisierung des Vorhabens. Beschreibung der Personalkapazität inkl. Ausbildung, der technischen Ressourcen, Fertigungskapazitäten und Ausstattung im Hinblick auf die Erbringung des zu vergebenden Auftrages.

NEK5: Nachweis, dass ein genügender Service und eine Supportleistung gewährleistet sind. Service- und Supportorganisation müssen aufgezeigt werden (Interventionszeiten, Servicestellung, Personal usw.)

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

EK1: Hinreichende Fachkompetenz und Erfahrung zur Auftragserfüllung

EK2: Hinreichendes Qualitätsmanagement

EK3: Vorliegen eines hinreichenden Umweltmanagementsystems

EK4: Ausreichende personelle und technische Kapazität

EK5: Hinreichende Service- und Supportorganisation

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 30/11/2023

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted
German, French, Italian

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender
Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders
Date: 07/12/2023 Local time: 23:59

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Voraussetzungen für Anbieter aus Staaten, die nicht dem WTO-Beschaffungsübereinkommen angehören: keine.

Geschäftsbedingungen: Allgemeine Geschäftsbedingungen der SBB AG für die Beschaffung von Gütern (AGB-G) vom März 2023.

Verhandlungen: keine.

Grundsätzliche Anforderungen: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten.

Sonstige Angaben: Die SBB bezieht sich bei dieser Ausschreibung auf den Art. 21 Abs. 2 VöB. Die SBB muss nur Angebote aus der Schweiz / EU / EFTA oder UK entgegennehmen.

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Publikation kann gemäss Art. 30 BöB innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich Beschwerde beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 9023 St. Gallen, erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

Nationale Referenz-Publikation: Simap vom 25.08.2023 , Dok. 1356893Gewünschter Termin für schriftliche Fragen bis: 13.10.2023.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

VI.5. Date of dispatch of this notice

25/08/2023